

CONTENTS¹

List of Abbreviations	xi
Transcription Guide	xiii
Preface	xvii
Acknowledgements.....	xix
Introduction	1
<i>Kitāb al-‘Uqūd fī Taṣārīf al-Luġa al-‘Ibrāniyya</i> and Its Place in the Karaite Grammatical Tradition	1
Description of Manuscripts	4
The Vocalisation of the Manuscripts.....	9
Non-standard Tiberian Vocalisation	9
Elements of Babylonian Pronunciation	11
Notes on the Edition and Translation	14
 TEXT AND TRANSLATION OF <i>KITĀB AL-‘UQŪD FĪ TAṢĀRĪF AL-LUĠA AL-‘IBRĀNIYYA</i> 	
Chapter One. (On the Purpose of the Discipline of Grammar)....	22
Chapter Two. On Establishing Root Letters and Other Related Matters.....	26
Section on Root Letters	28
Chapter Three. On the Categories of Words that Are Used in Speech.....	32
Chapter Four. On Masculine and Feminine Letters	48
Section (on Radicals, Auxiliary Letters, Built-in Letters, and Affixed Letters)	48
Section (on Words Belonging to One or More Parts of Speech)	50
Chapter Five. On the Conditions for Forming Morphological Patterns.....	54

¹ Chapter and section titles in round brackets are mine, not the author's.

Section (on Types of Hebrew Imperatives)	58
Chapter Six. On Imperatives That Differ in Their First Vowel from the Past Verb Forms Derived from Them and on Other Related Matters	64
The symbol הָבֵא.....	70
The symbol גָּנֵי	96
The symbol פָּרַח.....	152
The symbol שׁוּעַל.....	160
The symbol בּוֹנֵן.....	166
The symbol שִׁירָה	172
The symbol שִׁלָּה	190
The symbol שִׁירֹו	192
The symbol מִכָּה.....	196
The symbol אֲבָה.....	202
The symbol עָלִי	204
The symbol בִּרְדֵּי	208
Chapter Seven. On Imperatives That Coincide in Their First Vowel but Differ in Their Last Vowel from the Past Verb Forms (Derived from Them) and on Other Related Matters.....	214
The symbol מָסַב.....	220
The symbol עָדָה	244
The symbol עָדִי	258
The symbol בָּקַע.....	264
Chapter Eight. On Imperatives That Differ Neither in Their First Vowel Nor in Their Last Vowel from the Past Verb Forms Derived From Them	270
Chapter Nine. On Imperatives That Have No Past Form.....	272
Chapter Ten. On Conjugational Patterns Belonging to Mnemonics הָהֵם, הֵנֶן, or הֵהֶמַּת	278
Chapter Eleven. On Establishing the Form of an Imperative in Difficult Cases	286
Chapter Twelve. On Types of Active Participles	290

Chapter Thirteen. On Passive Participles That Belong to a Conjugational Pattern.....	294
Chapter Fourteen. On the Infinitive	298
Section on the Differences between Verbal Nouns and Nouns Called Infinitives	300
Section (on True and Pseudo-Infinitives)	302
Chapter Fifteen. On Stripping Words of Added Letters in Order for a Word to Return to Its Essential Form Without Additions.....	306
Chapter Sixteen. On Transitive and Intransitive Verbs	312
Chapter Seventeen. On the First and the Second Imperative	316
Chapter Eighteen. On <i>Infi'āl</i> and <i>Ifti'āl</i>	318
Chapter Nineteen. On the Structure of Agent-Oriented and Pa- tient-Oriented Verbs.....	322
Chapter Twenty. On Types of Nouns	324
Section on Pronouns	328
Chapter Twenty One. On Conjoining	334
Chapter Twenty Two. On the Connective	340
Chapter Twenty Three. On the Attribute	344
Chapter Twenty Four. On the Emphatic and the Permutative Ele- ments	348
Chapter Twenty Five. On the Initial Item and the Predicate.....	350
Chapter Twenty Six. On True and Pseudo-Verbs	354
Section (on an Attribute That Resembles the Active Partici- ple).....	358
Section (on the Order of the Verb, the Subject and the Object)	360

Chapter Twenty Seven. On Legitimate Combinations of the Three Parts of Speech into Self-Sufficient Utterances	362
Chapter Twenty Eight. On the Division of Verbal Complements	364
Chapter Twenty Nine. On Some of the Functions of Masculine Letters	368
Section (on the Lexicon)	380
Chapter Thirty. On Particles and Words That Resemble Them.....	382
Bibliography.....	384
Glossary of Grammatical Terminology.....	391
Index of Sources.....	406
Biblical Verses.....	406
Manuscripts.....	417
Other Grammars and Grammarians	417
Index of Imperative Bases	418